

First Session, Forty-fourth Parliament,
70-71 Elizabeth II, 2021-2022

Première session, quarante-quatrième législature,
70-71 Elizabeth II, 2021-2022

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-271

PROJET DE LOI C-271

An Act to give legal capacity to the
St. Lawrence River and to provide for
measures respecting its protection

Loi conférant la capacité juridique au fleuve
Saint-Laurent et prévoyant des mesures
visant sa protection

FIRST READING, MAY 5, 2022

PREMIÈRE LECTURE LE 5 MAI 2022

MR. BOULERICE

M. BOULERICE

SUMMARY

This enactment gives the St. Lawrence River the capacity of a natural person and establishes the St. Lawrence River Protection Committee.

SOMMAIRE

Le texte donne la capacité d'une personne physique au fleuve Saint-Laurent et constitue le Comité sur la protection du fleuve Saint-Laurent.

BILL C-271

An Act to give legal capacity to the St. Lawrence River and to provide for measures respecting its protection

Preamble

Whereas watercourses, which are both sources of life and living environments, must be preserved and protected;

Whereas it is necessary to recognize the St. Lawrence River's right to exist and flow, to maintain its vital cycles, natural biodiversity and integrity, to fulfil essential functions within its ecosystem, to be nourished by its aquifers and tributaries, to be protected against contamination and to regenerate;

Whereas it is necessary to recognize that all Indigenous peoples who are living on the borders of the St. Lawrence River and who have navigated it over millennia are the traditional custodians of the River and ensure its protection, the enhancement of its rights and its best interest;

Whereas the importance of natural entities such as the St. Lawrence River should be emphasized by recognizing them as having legal personality;

And whereas the legal fiction thus created is necessary to guarantee the St. Lawrence River a healthy environment, to the benefit of current and future generations, and to enhance its protection;

Now, therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *St. Lawrence River Capacity and Protection Act*.

PROJET DE LOI C-271

Loi conférant la capacité juridique au fleuve Saint-Laurent et prévoyant des mesures visant sa protection

Préambule

Attendu :

que les cours d'eau, qui sont à la fois sources et milieux de vie, doivent être préservés et protégés;

qu'il y a lieu de reconnaître le droit qu'a le fleuve Saint-Laurent d'exister et de couler, de maintenir ses cycles vitaux, sa biodiversité naturelle et son intégrité, de remplir des fonctions essentielles au sein de son écosystème, d'être nourri par des aquifères et affluents, d'être protégé contre la contamination et de se régénérer;

qu'il y a lieu de reconnaître que tous les peuples autochtones qui vivent aux abords du fleuve Saint-Laurent et qui le naviguent depuis des millénaires sont les gardiens traditionnels du fleuve et veillent à sa protection, à la mise en valeur de ses droits et à son intérêt supérieur;

qu'il y a lieu de souligner l'importance d'entités naturelles tel le fleuve Saint-Laurent en les dotant de la personnalité juridique;

que la fiction juridique ainsi créée est nécessaire pour garantir au fleuve Saint-Laurent un environnement sain, au bénéfice des générations présentes et futures, et pour renforcer sa protection,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi sur la capacité et la protection du fleuve Saint-Laurent.*

Interpretation

Definitions

2 The following definitions apply in this Act.

Committee means the St. Lawrence River Protection Committee established by section 6. (*Comité*)

Indigenous governing body means a council, government or other entity that is authorized to act on behalf of an Indigenous group, community or people that holds rights recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982*. (*corps dirigeant autochtone*)

Indigenous peoples has the meaning assigned by the definition *aboriginal peoples of Canada* in subsection 35(2) of the *Constitution Act, 1982*. (*peuples autochtones*)

Minister means the Minister of the Environment. (*ministre*)

River means the St. Lawrence River and includes its fauna, flora and bed. (*Fleuve*)

Rights of Indigenous peoples

3 For greater certainty, nothing in this Act is to be construed as abrogating or derogating from the protection provided for the rights of Indigenous peoples by the recognition and affirmation of those rights in section 35 of the *Constitution Act, 1982*.

Purposes

Purposes

4 (1) The purposes of this Act are

(a) to give the River the capacity of a natural person in order to protect its right to exist and flow, to maintain its vital cycles, natural biodiversity and integrity, to fulfil essential functions within its ecosystem, to be nourished by its aquifers and tributaries, to be protected from contamination and to regenerate; and

(b) to establish the St. Lawrence River Protection Committee, responsible for acting on behalf of the River.

Limitation — permitted uses

(2) This Act is not intended to prohibit either recreational uses of the River or subsistence uses, such as fishing, that are carried out in a responsible manner and that preserve the health of the River and its ecosystem.

Définitions et interprétation

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

Comité Le Comité sur la protection du fleuve Saint-Laurent constitué par l'article 6. (*Committee*)

corps dirigeant autochtone Conseil, gouvernement ou autre entité autorisé à agir pour le compte d'un groupe, d'une collectivité ou d'un peuple autochtones titulaires de droits reconnus et confirmés par l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*. (*Indigenous governing body*)

Fleuve Le fleuve Saint-Laurent, y compris sa faune, sa flore et son fond. (*River*)

ministre Le ministre de l'Environnement. (*Minister*)

peuples autochtones S'entend au sens de *peuples autochtones du Canada*, au paragraphe 35(2) de la *Loi constitutionnelle de 1982*. (*Indigenous peoples*)

Droits des peuples autochtones

3 Il est entendu que la présente loi ne porte pas atteinte à la protection des droits des peuples autochtones découlant de leur reconnaissance et de leur confirmation au titre de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*.

Objet

Objet

4 (1) La présente loi a pour objet, à la fois :

(a) de donner la capacité d'une personne physique au Fleuve afin de protéger le droit qu'il a d'exister et de couler, de maintenir ses cycles vitaux, sa biodiversité naturelle et son intégrité, de remplir des fonctions essentielles au sein de son écosystème, d'être nourri par des aquifères et affluents, d'être protégé de la contamination et de se régénérer;

(b) de constituer le Comité sur la protection du Fleuve Saint-Laurent, chargé d'agir au nom du Fleuve.

Limite — utilisations permises

(2) La présente loi ne vise pas à interdire les utilisations récréatives du Fleuve ni celles de subsistance, comme la pêche, qui sont menées de manière responsable et qui préservent la santé du Fleuve et de son écosystème.

Capacity

Capacity

5 (1) The River has the capacity and the rights, powers and privileges of a natural person, including the right to institute legal proceedings.

Immunity

(2) No action or other proceeding lies against the River or the Committee as its representative in respect of anything that is done or omitted to be done in good faith by the Committee while exercising its powers or performing its duties and functions under this Act.

St. Lawrence River Protection Committee

St. Lawrence River Protection Committee

6 (1) The St. Lawrence River Protection Committee is hereby established.

Composition

(2) The Committee is to consist of eleven members appointed by the Governor in Council, including

(a) two members recommended by the Government of Ontario;

(b) two members recommended by the Government of Quebec;

(c) two members recommended by relevant Indigenous governing bodies from the Province of Ontario;

(d) two members recommended by relevant Indigenous governing bodies from the Province of Quebec; and

(e) three members recommended by relevant non-governmental organizations from the provinces of Ontario or Quebec.

Expertise

(3) Each member must have specialized knowledge of and experience in the management of waters and their ecosystems.

Chairperson

(4) The Governor in Council must appoint the Chairperson of the Committee from among the members who were recommended by an Indigenous governing body.

Capacité

Capacité

5 (1) Le Fleuve a la capacité d'une personne physique et les droits, pouvoirs et privilèges de celle-ci, notamment le droit d'ester en justice.

Immunité judiciaire

(2) Le Fleuve et le Comité à titre de représentant de celui-ci bénéficient de l'immunité en matière civile ou pénale à l'égard des faits — actes ou omissions — accomplis de bonne foi par le Comité dans l'exercice de ses attributions sous le régime de la présente loi.

Comité sur la protection du fleuve Saint-Laurent

Comité sur la protection du fleuve Saint-Laurent

6 (1) Le Comité sur la protection du fleuve Saint-Laurent est constitué.

Composition

(2) Il est composé de onze membres nommés par le gouverneur en conseil, dont :

a) deux sont recommandés par le gouvernement de l'Ontario;

b) deux sont recommandés par le gouvernement du Québec;

c) deux sont recommandés par des corps dirigeants autochtones concernés de la province d'Ontario;

d) deux sont recommandés par des corps dirigeants autochtones concernés de la province de Québec;

e) trois sont recommandés par des organisations non gouvernementales concernées des provinces d'Ontario ou de Québec.

Expertise

(3) Chaque membre du Comité doit avoir des connaissances spécialisées et de l'expérience dans le domaine de la gestion des eaux et de leurs écosystèmes.

Président

(4) Le gouverneur en conseil nomme le président du Comité parmi les membres de celui-ci qui ont été recommandés par un corps dirigeant autochtone.

Term

(5) Each member is to be appointed for a renewable term of seven years.

Review of composition

(6) Before their term of office expires, the Members must review the composition of the Committee and the appointment criteria for their successors, as the case may be, and include any recommendation for change that they consider necessary in the report provided for in subsection 12(1).

Tenure

(7) Each member holds office during good behaviour and may be removed by the Governor in Council for cause.

Remuneration and expenses

(8) Each member is to be paid the remuneration fixed by the Governor in Council and is entitled to be paid reasonable travel and other expenses incurred in the course of their duties and functions under this Act while absent from their ordinary place of work.

Meetings

(9) The Chairperson presides over meetings of the Committee, which are to be held at least three times a year.

Subject

7 The Committee is the agent of the River and, as its representative, exercises the rights of the River in its best interests.

Duties of the Committee

8 The duties of the Committee include

- (a) promoting activities to raise public awareness of the River;
- (b) intervening and advising during consultations, public hearings and environmental impact assessments connected with the authorization of projects that might affect the River;
- (c) acting as the River's agent before the courts;
- (d) communicating with the relevant public authorities in the event of real or potential damage;
- (e) submitting recommendations to the Minister on ways to protect, restore and regenerate the waters of the River;
- (f) acting on a priority basis to mitigate any harm done to the River and to restore its ecosystems;

Mandat

(5) Les membres du Comité sont nommés pour un mandat renouvelable d'une durée de sept ans.

Revue de la composition

(6) Avant que prenne fin leur mandat, ils revoient la composition du Comité et les critères de nomination de ceux qui leur succéderont, le cas échéant, et incluent à leur rapport prévu au paragraphe 12(1) toute recommandation de changement jugé nécessaire.

Révocation

(7) Ils occupent leur poste à titre inamovible, sous réserve de révocation motivée par le gouverneur en conseil.

Rémunération et indemnités

(8) Ils reçoivent la rémunération fixée par le gouverneur en conseil et ont droit aux frais de déplacement ou autres entraînés par l'exercice, hors de leur lieu de travail habituel, des fonctions qui leur sont conférées au titre de la présente loi.

Réunions

(9) Le président préside les réunions du Comité, qui se tiennent au moins trois fois par année.

Objet

7 Le Comité est mandataire du Fleuve et, à ce titre, il le représente dans l'exercice de ses droits, au mieux de ses intérêts.

Attributions

- 8 Le Comité est notamment chargé :
- a) de promouvoir des activités de sensibilisation du public relatives au Fleuve;
 - b) d'intervenir et de donner son avis lors de consultations, d'audiences publiques et d'évaluations d'impact environnemental concernant des autorisations de projets pouvant affecter le Fleuve;
 - c) d'agir comme mandataire du Fleuve devant les tribunaux;
 - d) de communiquer avec les autorités publiques concernées en cas de préjudice réel ou éventuel;
 - e) de soumettre au ministre des recommandations visant la protection, la restauration et la régénération des eaux du Fleuve;

(g) proposing concrete measures that respect the River to guarantee secure access to the River and its tributaries for community and tourist activities; and

(h) participating in the implementation of plans and programs for the management and conservation of the River's habitat and ecosystems. 5

Technical assistance

9 The Committee may engage on a temporary basis the services of persons having technical or specialized knowledge of any matter relating to its work to advise and assist the Committee in the exercise of its powers or the performance of its duties and functions under this Act and, with the Treasury Board's approval, may fix and pay their remuneration and expenses. 10

Immunity

10 No action or other proceeding lies against a member of the Committee in respect of anything that is done or omitted to be done in good faith while exercising their powers or performing their duties and functions under this Act. 15

Action and Relief

Action

11 (1) The Committee may bring an action for damages on behalf of the River if it is of the opinion that an act or omission in contravention of any Act of Parliament or of a provincial legislature caused or is likely to cause substantial damages to the River. 20

Monetary relief

(2) Any monetary relief awarded to the Committee must be invested in protection and restoration measures for the River. 25

Annual Report

Annual report

12 (1) Each year, the Committee must present the Minister with a report detailing the activities of the previous year and report on any action for damages brought under subsection 11(1). 30

f) d'entreprendre de façon prioritaire des actions visant l'atténuation de tout préjudice causé au Fleuve et la restauration de ses écosystèmes;

g) de proposer des mesures concrètes et respectueuses du Fleuve qui visent à garantir l'accès sécuritaire à celui-ci et à ses affluents pour les activités communautaires et récréotouristiques; 5

h) de participer à la mise en œuvre de plans et de programmes touchant la gestion et la conservation de l'habitat et des écosystèmes du Fleuve. 10

Assistance technique

9 Le Comité peut retenir temporairement les services d'experts ou de spécialistes dont la compétence lui est utile dans l'exercice des attributions que lui confèrent la présente loi; il peut fixer et payer, avec l'approbation du Conseil du Trésor, leur rémunération et leurs frais. 15

Immunité

10 Les membres du Comité bénéficient de l'immunité en matière civile ou pénale à l'égard des faits — actes ou omissions — accomplis de bonne foi dans l'exercice de leurs attributions sous le régime de la présente loi.

Action et réparation

Action

11 (1) Le Comité peut intenter une action en réparation au nom du Fleuve s'il est d'avis qu'un fait — acte ou omission — en contravention de toute loi fédérale ou provinciale a causé ou est susceptible de causer un préjudice important au Fleuve. 20

Réparation pécuniaire

(2) Toute réparation pécuniaire accordée au Comité doit être investie dans des mesures visant la protection et la restauration du Fleuve. 25

Rapport annuel

Rapport annuel

12 (1) Chaque année, le Comité présente au ministre un rapport portant sur ses activités pour l'année précédente et faisant état de toute action en réparation intentée en vertu du paragraphe 11(1). 30

Tabling of report

(2) The Minister must cause the report to be tabled before each House of Parliament on any of the first 15 days on which that House is sitting after the Minister receives it.

Dépôt

(2) Le ministre fait déposer le rapport devant chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de séance de celle-ci suivant sa réception.